

BWV_69a, *Lobe den HERRN, meine Seele*

Duodécimo domingo después de La Santísima Trinidad

Epístola: 2 Corintios 3: 4-11

Evangelio: Marcos 7: 31-37

1. [CORO] Salmos 103: 2
'¡Alaba el SEÑOR, alma mía, y
no olvides, lo que [Dios] a ti los Cosas Buenas
ha hecho!'
2. RECITATIVO
¡Ah, que yo [una] mil lenguas tendría!
¡Ah aunque mi boca fuera
de palabras vanas nulas!
¡Ah, que yo nada en absoluto dije,
aparte de lo que la Alabanza de Dios fue dirigida!
Así que haz que yo de la Bondad del [Creador]
sea conocida;
porque [Dios] ha tanto para mi vida
hecho,
que yo en la Eternidad a [Dios] no puedo
dar lo que debo.
3. ARIA
¡Alma mía,
levántate, dílo,
qué te ha hecho Dios!
¡Menciona con alabanza las maravillosas obras
[de Dios], deja que un Dios agradable canto
a través de los labios alegres presione hacia adelante!
4. RECITATIVO
Recuerdo sólo tarde,
lo que Tú, Dios mío, desde la juventud frágil
en
a través de este momento
para mí has hecho,
para que pueda contar Tus maravillas, SEÑOR,
tan poco como [puedo contar] las estrellas.
Por Tu Gracia, que Tú en mi
alma
todavía [a] todas horas realizas,
mientras Tú fuera de Tu Amor nunca descansas,
no puedo perfecto agradecimiento
a dedicarte.
Mi boca es exigua, la lengua
sin palabras
para Tu Alabanza y Gloria.
Ah está ante mí cerca
y di Tu fuerte 'Ábrete', Ephatha
¡así será mi boca llena de alabanzas!
5. ARIA
Mi Redentor y Sostenedor,
¡llévame siempre en [Tu] Cuidado y Vigilancia!
Quédate a mi lado en Cruz y
Sufrimiento,
luego mi boca canta con
Alegria:
¡Dios ha hecho bien todas las cosas!

Twelfth Sunday after The Holy Trinity

Epistle: 2 Corinthians 3: 4-11

Gospel: Mark 7: 31-37

1. [CHORUS] Psalms 103: 2
'Praise the LORD, my soul, and
forget not, what [God] to you Good Things
has done!'
2. RECITATIVE
Ah, that I [a] thousand tongues had!
Ah were though my mouth
of idle words void!
Ah, that I nothing at all said,
other than what to God's Praise was directed!
So make I of the [Creator's] Goodness
known;
for [God] has lifelong so much for me
done,
that I in Eternity to [God] cannot
give what I owe.
3. ARIA
My soul,
get up, tell,
what to you God has done!
Mention with praise [God's] wonderful deeds,
let a God pleasing singing
through the joyful lips press forward!
4. RECITATIVE
Remember I only late,
what You, my God, from frail youth
on
through this moment
for me have done,
so I can Your wonders, LORD,
so little as the stars count.
For Your Grace, which You on my
soul
still [at] all hours perform,
while You out of Your Love never rest,
I am unable perfect thanks
to devote [to You].
My mouth is meager, the tongue
speechless
for Your Praise and Glory.
Ah be to me near
and say Your strong 'Be Opened', Ephatha
so will my mouth full of thanks be!
5. ARIA
My Redeemer and Upholder,
take me always in [Your] Care and Watch!
Stand by me in Cross and
Pain,
then sings my mouth with
Joy:
God has all things done well!

6. CORAL

**Todo lo que Dios hace, eso es
bien hecho,
así lo acataré.**

**Puede que yo en el camino más áspero
la necesidad, la muerte y el angustia afligir:
en estos Dios mio**

**plenamente maternal/paternalmente
en los brazos [de Dios] estaré sosteniendo.**

Por lo tanto, dejo que yo solo [Dios] gobierne.

Was Gott tut, das ist wohlgetan Samuel Rodigast (1675) Estrofa 6

6. CHORALE

**Whatever God does, that is
well done,
thereby will I abide.**

**There may me on the roughest path
need, death and distress afflict:**

**so will God me
quite parentally**

in [God's] Arms be holding.

Therefore let I [God] alone govern.

Was Gott tut, das ist wohlgetan Samuel Rodigast (1675) Stanza 6